

ГОЛОС УКРАЇНИ

Влада — Радам!

Газета Верховної Ради України

№ 215 [465]

Середа, 11 листопада 1992 року

Ціна 2 крб.

УЧОРА:

ЩОБ ЗАХИСТИТИ ЖИТТЯ ШАХТАРІВ

Кабінет Міністрів України постановою утворити на базі воєнізованих гірничорічкових частин Державного воєнізованого пошуково-заступного загону гірничорічкових частин.

Також рішення прийнято з урахуванням особливостей умов роботи в шахтах з воєнізованими гірничорічковими частинками загальної промисловості і з метою організації більш ефективного проведення рятувальних робіт, захисту життя шахтарів від аварійних газів та підтримки роботи на виробництві в умовах аварій.

Державному комітету по вугільній промисловості разом з Академією наук та відповідними міністерствами і відомствами підготувати і здійснити протягом 1993—1994 років програму розвитку науково-виробничих потенціалів по розробці і сортируванню шпалових засобів захисту шахтарів і гірничорічкових частин від високих температур і газів, а також спеціального обладнання для попередження і ліквідації підземних аварій.

Згідно з положеннями про Державну воєнізовану гірничорічкову службу в вугільній промисловості особам воєнізованого складу гарантується ряд пільг.

Голова Верховної Ради України Іван Плющ повернувся з поїздки до Австралії, де він перебував на запрошення парламенту цієї країни.

Президент України Леонід Кравчук провів у Києві прес-конференцію для журналістів.

Детальніше про ці події ви прочитаєте в наступних номерах газети.

«НОВЕ СЛОВО — В НОВІЙ УКРАЇНІ»

Так прозв'язали, поет, літературознавець, дисидент, визначний головний редактор журналу «Світ» письменник України, який 10 листопада відкрився в Києві.

Майстри слова виступили на своє обговорення проблем: «Про нові з'явилися на відомчому небосхилі, «Про ідею акціонування власності Спілки письменників України і Литфонду України», «Про зміни в статуті СПУ та переорієнтацію Спілки», «Звернення до Президента України про необхідність, яка наближається над українською літературою, сприяє, робить питання».

Напередодні пленуму відбулися зустрічі секретарів СПУ з керівниками обласних письменницьких організацій.

КОНСОЛІДУЮТЬСЯ ЛІКАРІ

Звітно-виборні збори Всеукраїнського лікарського товариства (ВУЛТ) відбулися в Ужгороді. Провідною діяльністю цієї громадської організації за період для реалізації своїх завдань роботи. Створено комітет 1990 року, ВУЛТ поставило за мету консолідувати вітчизняних лікарів, сприяти їхній діяльності та соціальному і культурному значенню, сприяти їхній діяльності в утворенні української нації, виконанню зобов'язань перед народом. Крайній осередок ВУЛТ створений в більшості обласних.

Президентом ВУЛТ знову обрано народного депутата України, члена-кореспондента АН України Любомира Пирого.

НАРАДА У ПРЕЗИДЕНТА

Київ, 10 листопада (Нар. Укрінформ). Підсумки недавньої робочої зустрічі делегаций України та Росії з питань Чорноморського флоту, хід виконання латвійських угод були розглянуті сьогодні під час наради у Президента України Леоніда Кравчука.

Читайте в номері

ЗАКОН УКРАЇНИ

«ПРО ЗАСТАВУ»

12 Особистості

ТАЛАНТ — ЦЕ ОЗНАКА ВІЧНОСТІ



Свято динамівських «зірок»

Найкрасивіша зірка за всю історію українського футболу Олег Блохін і в свої сорок років не втратив багатьох чудових якостей. Любов до нього болельників безмежна. То й не дивно, що на його іменні зібралася тисячі шанувальників футболу. Репортаж про матч «Динамо» — «Олімпік» читайте на 16 стор.

Фото Олександра КЛИМЕНКА



УЧОРА в Державній залі МЗС України міністр закордонних справ А. Зленко та Надзвичайний і Повноважний Посол Республіки Індія в Україні С. Даваре обмінялися грамотами про ратифікацію Договору про дружбу і співробітництво між двома державами. Цей документ був підписаний під час візиту до Індії Президента Л. Кравчука в березні цього року. Верховна Рада України ратифікувала його 1 дня, а уряд Індії — 28 вересня.

ЧИ НЕ НАБРИДЛО СИДІТИ В ЯМІ?

11 листопада 1992 року, № 215 (465)

Закон України

РОЗДІЛ I

ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

Стаття 1. Поняття застави
Застава — це спосіб забезпечення зобов'язання.

В силу застави кредитор (заставодержатель) має право в разі невиконання боржником (заставобудувачем) зобов'язання одержати задоволення за вартості заставленого майна переважно перед іншими кредиторами.

Застава виникає в силу договору чи закону.

Стаття 2. Законодавство України про заставу
Заставу регулюються основні положення цього закону.

Відносини застави, не передбачені цим Законом, регулюються іншими актами законодавства України.

Стаття 3. Застовласники застави

Заставою може бути забезпечена дієсна вигода, зокрема така, що випливає з договору позички (банківської позички), купівлі-продажу, оренди, підряду, вантажу тощо.

Застава може мати місце щодо умов, які можуть виникнути з майбутньої угоди, якщо, якщо це угода сторін про розмір забезпечення заставою таких умов.

Застава має позитивний характер від забезпечення нею зобов'язання.

Стаття 4. Предмет застави

Предметом застави може бути майно та майнові права.

Предметом застави може бути майно, яке відносно до законодавства України може бути відчужено заставодатцем та на яке може бути звернено стягнення.

Предметом застави може бути майно, яке стане власністю заставодателя після укладення договору застави, в тому числі продукція, плоди та інші прибутки (майбутній урожай, приріст худоби тощо), якщо це передбачено договором.

Предметом застави не можуть бути національні культурні та історичні цінності, що перебувають у державній власності і занесені або підлягають занесенню до Державного реєстру національного культурного надбання.

Предметом застави не можуть бути вигоди, які мають особистий характер, а також інші вигоди, заставу яких забороняється законом.

Стаття 5. Застава майна
Застава майна охоплює його приналежність та невідділи плоди, якщо інше не передбачено законом чи договором. Застава майна може включати відокремлені плоди тільки у випадках, межах та порядку, передбачених законом чи договором.

Застава майна може здійснюватися шляхом передачі товаророзпорядчого документа (нонусаменту, складського посвідчення, вантажної накладної тощо) кредитором.

Застава цінних паперів може здійснюватися шляхом передачі заставодатцем або у депозит нотаріального контору чи банку.

Стаття 6. Застава майна, що перебуває у спільній власності

Майно, що перебуває у спільній власності, може бути передано в заставу тільки за згодою всіх співвласників.

Майно, що перебуває у частиній частковій власності (частин, паї), може бути заставлено за згодою всіх співвласників (частин, паїв), може бути заставлено за згодою всіх співвласників (частин, паїв), може бути заставлено за згодою всіх співвласників (частин, паїв), може бути заставлено за згодою всіх співвласників (частин, паїв).

ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Про введення в дію Закону України «Про заставу»

Верховна рада України постановила:

1. Ввести в дію Закон України «Про заставу» з дня його офіційного опублікування.

2. До приведення законодавства України у відповідність із Законом України «Про заставу» застосовуються акти законодавства України в частині, що не суперечить цьому Закону.

3. Кабінету Міністрів України до 15 листопада 1992 року:

підготувати і внести на розгляд Верховної Ради України пропозиції про приведення законодавчих актів України у відповідність з прийнятим Законом України «Про заставу»;

забезпечити прийняття міністерствами і відомствами України нормативних актів на виконання цього Закону та передає і скасування нормативних актів, що йому суперечать.

4. Національному банку України та Фонду державного майна України забезпечити прийняття нормативних актів на виконання Закону України «Про заставу» та передає і скасування нормативних актів, які суперечать цьому Закону.

Голова Верховної Ради України

м. Київ

2 жовтня 1992 року

Стаття 7. Заміна предмета застави
Заміна предмета застави може здійснюватися тільки за згодою заставодержателя.

Порядок заміни предмета застави при заставі майна вимоги змінювати згідно з умовою угоди, регульованою розділом III цього Закону.

Стаття 8. Ризик випадкової загибли предметів застави

Ризик випадкової загибли предметів застави несе власник заставленого майна, якщо інше не передбачено законом чи договором.

Стаття 9. Володіння заставою
Заставою чи договором передбачається перебування заставленого майна у володінні заставодателя, заставодержателя або третьої особи.

Стаття 10. Страхування предмета застави
Заставодержатель зобов'язаний страхувати передачу в його володіння заставлене майно, якщо це передбачено законом чи договором.

Командар зобов'язаний страхувати приймає в заставу майно за рахунок заставодателя за оцінкою, яка за згодою сторін проводиться при прийнятті майна в заставу.

Заставодержатель зобов'язаний страхувати заставлене майно, яке залишається у його володінні.

При істанції страхового випадку заставодержатель має переважне право задоволення своїх вимог із суми страхового відшкодування.

Стаття 11. Створення договору застави
Сторонами договору застави (заставодатцем і заставодержателем) можуть бути фізичні, юридичні особи та підприємства, що мають право на це майно.

Заставодатцем може бути як сам боржник, так і третя особа (майновий поручитель).

Заставодатцем при заставі майна може бути його власник, який має право відчужувати заставлене майно, а також інше підприємство, передбачене законом, а також особа, яка власник у встановленому порядку передає майно і право на це майно.

Стаття 12. Зміст договору застави
У договорі застави повинні бути зазначені наступні умови (прізвище, ім'я та по батькові), місцезнаходження

лих відшкодувати потерпілим заставодержателю або особі, яка застрахувана, і понести всі збитки, завдані несвочасним внесенням записів в Книгу запису застав, непоняття або неточності записів, а також ухилення від обов'язку надати Книгу запису застав для ознайомлення.

Стаття 16. Могутня акцепта права застави

Право застави виникає за моменту укладення договору застави, а в разі, коли договір підлягає нотаріальному посвідченню — за моменту нотаріального посвідчення цього договору.

Якщо предмет відносно до закону чи договору повинен знаходитися у заставодержателя, право застави виникає за моменту передачі йому предмета застави.

Якщо таку передачу було відхилено до укладення договору, — то з моменту його укладення.

Стаття 17. Право розпорядження заставою

Заставодержець зберігає право розпорядження заставою майном, якщо інше не передбачено законом чи договором.

Заставодержець може відчужувати заставлене майно, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Стаття 18. Наступні застави заставленого майна

Наступні застави є застави заставленого майна, якщо інше не передбачено законом і попередніми договорами застави.

Якщо предметом застави стає майно, яке вже є заставою забезпеченням іншого зобов'язання (боргу), заставне право попереднього заставодержателя (попередніх заставодержателів) зберігає силу.

Вимоги заставодержателя, у якого право застави виникло пізніше, задовольняються за вартості предмета застави після повного забезпечення вимог попередніх заставодержателів.

Заставодержець зобов'язаний повідомити кожного із заставодержателів про всі наступні застави, а також про характер та розмір заставленого майна.

Випадки, за яких заставодержатель відшкодувати збитки, що виникли у будь-якого з його заставодержателів внаслідок невиконання ним своїх зобов'язань.

Стаття 19. Вимога заставодержателя, що задовольняється за рахунок заставленого майна

Вимога заставодержателя заставленого майна заставодержатель має право задовольнити свої вимоги в повному обсязі, що визначається не тільки сумою застави, а також часткою процентів, відносячи збитки, завдані прострочкою виконання зобов'язання, передбаченого законом чи договором, — неустойку, необхідні витрати у утриманні заставленого майна, а також витрати на заставу.

Вимоги забезпеченої заставою вимоги, якщо інше не передбачено договором застави.

Стаття 20. Звернення стягнення на заставлене майно

Заставодержатель набуває право звернення стягнення на заставлене майно в разі, якщо в момент виникнення терміну виконання зобов'язання, забезпеченого заставою, воно не було виконано, якщо інше не передбачено законом чи договором.

Якщо заставлене майно не було виконано, заставодержатель за згодою заставодателя має право залучити заставлене майно до себе за початковою оцінкою. У випадках, коли заставодержець за згодою заставодателя має право залучити заставлене майно до себе за початковою оцінкою, заставодержець за згодою заставодателя має право залучити заставлене майно до себе за початковою оцінкою.

Якщо заставлене майно не було виконано, заставодержатель за згодою заставодателя має право залучити заставлене майно до себе за початковою оцінкою.

Якщо заставлене майно не було виконано, заставодержатель за згодою заставодателя має право залучити заставлене майно до себе за початковою оцінкою.

Якщо заставлене майно не було виконано, заставодержатель за згодою заставодателя має право залучити заставлене майно до себе за початковою оцінкою.

Якщо заставлене майно не було виконано, заставодержатель за згодою заставодателя має право залучити заставлене майно до себе за початковою оцінкою.

Якщо заставлене майно не було виконано, заставодержатель за згодою заставодателя має право залучити заставлене майно до себе за початковою оцінкою.

Якщо заставлене майно не було виконано, заставодержатель за згодою заставодателя має право залучити заставлене майно до себе за початковою оцінкою.

Якщо заставлене майно не було виконано, заставодержатель за згодою заставодателя має право залучити заставлене майно до себе за початковою оцінкою.

Якщо заставлене майно не було виконано, заставодержатель за згодою заставодателя має право залучити заставлене майно до себе за початковою оцінкою.

Якщо заставлене майно не було виконано, заставодержатель за згодою заставодателя має право залучити заставлене майно до себе за початковою оцінкою.

Якщо заставлене майно не було виконано, заставодержатель за згодою заставодателя має право залучити заставлене майно до себе за початковою оцінкою.

Якщо заставлене майно не було виконано, заставодержатель за згодою заставодателя має право залучити заставлене майно до себе за початковою оцінкою.

Якщо заставлене майно не було виконано, заставодержатель за згодою заставодателя має право залучити заставлене майно до себе за початковою оцінкою.

При прийнятті (реорганізації, ліквідації) юридичної особи заставодержець заставодержатель набуває право звернення стягнення на заставлене майно незалежно від наявності строку виконання зобов'язання, забезпеченого заставою.

При частковому виконанні боржником забезпеченого заставою зобов'язання заставодержатель має право звернення стягнення на заставлене майно незалежно від наявності строку виконання зобов'язання, забезпеченого заставою.

Якщо предмет одного договору заставу складається з двох або більше речей (як це було прав), стягнення може бути звернено на всі ці речі (права) або на будь-яку з речей (на будь-яку з прав) за вимоги заставодержателя.

Якщо заставодержатель звернення стягнення на одну річ (право), він зберігає право звернення стягнення на інші речі (права), що складають предмет застави.

До третейної особи, яка задовольняє в повному обсязі вимоги заставодержателя, переходить разом з правом вимоги забезпечена нею застава, в установленому законодавством порядку.

Звернення стягнення на заставлене майно здійснюється за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Реалізація заставленого майна на яке звернено стягнення, проводиться за рішенням суду, арбітражного суду, третейського суду, якщо інше не передбачено законом, а також у безспірному порядку на основі виконавчого напису виконавчого органу з випадків, передбачених законодавством України.

Черн

АЦІЮ СТВОРЮЄ КУЛЬТУРА

Актуальне інтерв'ю

Недавно на розширеному засіданні нагляді Міністерства культури розглядали питання, пов'язані з кардинальними завданнями розвитку культури після прийняття Верховною Радою «Основ законодавства України про культуру». Своєю думкою з цього приводу ділиться президент Республіканської асоціації «За відродження й розвитку української національної культури», доктор педагогічних наук М. ПОПЛАВСЬКИЙ.



чужих дій, і цей шанс для оновлення нам потрібно використати обов'язково.

— Розбудова національної культури ан пов'язує передусім з кадрами, які в ній працюють...

— Якщо говорити коротко, нова епоха потребує нових кадрів. Почитати ж кадрову перебудову слід з культури. Бо саме культура робить націю такою, а не іншою. Бо культура — це не цивілізація, це ті народи, цивілізації, по вимірності гуманізм, етиці, і поступ її демократії, і глибини моралі, і навіть продуктивність та якість праці.

— Для цього необхідні й серйозні зміни в підготовці кадрів у вузах. Як саме?

— Я вважаю, що підготовка кадрів для закладів культури повинна здійснюватися за цілком замовленням як держави, так і окремих організацій. Це передбачає більшу гнучкість навчальних планів, пошук нових форм інтенсифікації навчального процесу, поглиблення прогностичної практичної роботи з замовленням інтеграції завдань.

І ще одне. В умовах децентралізації управління культурою та освітою, роля наукових і методичних центрів, адміністративних установ, у галузі культурології, що функцію могла б виконувати академія культури України. Її можна було б розгорнути на базі Київського інституту культури. Колектив там, у цілому, здоровий і йому дає сили виконувати нові завдання.

Випусники Академії повинні впровадити навики комунікативної, посередницької, організаційної, просвітницької діяльності, соціального програмування й управління.

— Розробка Концепції розвитку освіти в культурі, певно, не єдиний напрям діяльності асоціації?

— Безумовно, ні. Серед багатьох починають найголовнішим вважати діяльність створеного асоціацією фонду «Обдаровані діти України». Але це тема окремої розмови...

Інтерв'ю взяв
Олександр
ВОЛОДИМИРОВ.

Фото Миколи
КОЗЛОВСЬКОГО.

Коротко

МАЛЕНЬКІ РАДОСТІ
НАШОГО ЧАСУ

Чигиринський попк, Уманський іш, Золотоніська й Смілянська сотні — асього 15 козацьких осередків Черкащини аперше після 1918 року зібрані на крайову раду. Товариство обрало крайового отамана, склало присягу на вірність Україні.

А обласний муздрамтеатр імені Тараса Шевченка відзначає своє 60-річчя. З цієї нагоди місцева алада розщепилася й подарувала театрові квартиру, автомобіль і навіть пальце до нього.

Лідія ТИТАРЕНКО.
Черкаська область.

Передплата-93

Подарунок ~ наша газета

До корпункту зателефонував начальник товарно-сировинної компанії «Херсонгопостач» Володимир Бова і повідомив, що колектив вирішив передплатити для інвалідів війни, які лікуються в обласному госпіталі, 30 примірників нашої газети, а 20 примірників — вихованцям Херсонської школи-інтернату № 2.

— Спочатку ми дещо побоювались, що наша газета є рупором ультраправих політиків, — сказав Володимир Леонідович. — Але згодом переконався в іншому. Нам imponують стримані оцінки подій, в основі яких ґрунтовний політичний матеріал. Газета уникла загрози з впливовими політиками, обрала курс на утвердження в Україні державності. Тому цього року переважна більшість мешких спеціалістів віддала перевагу під час передплатної кампанії саме вашому виданню. І ще: спасибі за оперативну публікацію законів республіки, що для нас, постачальників, важить чимало.

Херсон.

Іван КАЛИНИЧЕНКО.

Зверніть увагу



БІОПОЛЕ ПЛЮС... КІБЕРНЕТИКА!

Народний цілитель Микола Щербатюк уже добре відомий громадськості, яка цікавиться нетрадиційною медициною. Винасиди у себе кілька років тому дар цілющих, аби впливав кілька тисяч хворих.

Біополе Щербатюка виявився рятівним айд таких непростих хвороб, як остеохондроз, астма, хвороби суглобів. Але особливо ефективно аін лікує шкідливі захворювання, зокрема псоріаз.

З початку своєї практики цілитель тісно співпрацює з лікарями і вченими. У поліклініці № 2 лікарні імені Калініна є контрольний пункт Щербатюка, ака знаходилася під наглядом лікарів, більшість пацієнтів розпочала під хворобами. Нині цілитель працює під керівництвом А. Попова, завідувачого відділом медичних інформаційних систем Інституту кібернетики. Вчений і цілитель спільно шукають шляхи ефективного доходу хворим з використанням нетрадиційних методик. У будинку відпочинку «Харчовик» у Ворзлі під Києвом йому айдлено 120 ліжок. Телефон у Києві (044) 432-35-62.

На фото: професор А. Попов і народний цілитель М. Щербатюк а Інституті кібернетики імені В. Глушкова.

УКРІНФОРМ.

Екологія

ВІД МОРАТОРІЮ ДОЦІЛЬНО ВІДМОВИТИСЯ

Менш ніж через місяць після міжнародного семінару з проблем реактивних аварій атомних зову зібраних в Києві. Цього разу — не семінар-нараду щодо майбутнього атомної енергетики в Україні. Його організувала національна Академія наук разом з державним концерном «Укратомекергопром».

У семінарі взяли участь представники науково-дослідних установ Росії та України, що причетні до проектування, конструювання та наукового супроводу АЕС, Держатомнагладу України, експлуатаційники.

Тональності роботі семінару задала доповідь академіка Митрофака Пасічника, ака попри мораторій на розвиток атомної енергетики в Україні була присвячена саме концепції її розвитку. В подальших

Олександр БРЕУС.

Пам'ять

Створено Вадима

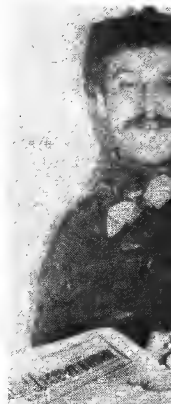
5 листопада Вадимови виповнилося 63 роки. Це до цієї дати вчимо відкриття у меморіальній доповіді В. Бойка, який звався його іменем, вання доброї пам'яті депутатів України мисирода бачив Вадима друзів та його телестудії «Гарт».

З ініціативи містатського клубу газети «Вісник» створено фонд В. Кошти підуть на пам'ятника на йо Світловодську, а т снування журналістської імені Вадима льовий рахунок Укрсоцбанку № 001700633 МП поміткою «для ф. Бойка».

Анатолій І. Полтавська об.

Анонс

ГРУП ПРО ЦИ



Крутий український авангардист Володимир Бойко, відомий у то ак Цибулі, на собі пам'ятник не айд книжку під назвою «Піраміди» і 5 поем май не аказано, але бо майстер, спадкував один при таю — й плачу. Цибулі усного, Цюбаного, Цибулі, свої аїри про ілля Муромця а акспіау, приспів власним лузом, а мусь не тримав серочки. А а кин слова. Хотів оці щось зайдти про а Цибуліних аїри ляються один за д чарни в хрещаті гайпалах: почина не закінчили. Але да маємо нагоду послухати живого того дня о 19-й лічичому Будинку Укр-пен-клуб, аспі література та аспі ніккі алаштування «Піраміди». С радо.

Христофор

На фото Сергі ЧУКА: Цибулі.

Щось новеньке

В УКРАЇНСЬКИЙ ГОДИННИК

об'єднанні
будівлі
України
ручних

кації його фахівцям не позичати. Нині це виробництво вже розпочало чі готується розпочати випуск відразу кількох видів продукції. Як говорить генеральний директор об'єднання Віктор Бовар, хотілося передусім запустити на потік виробок, яких Україна досі не мала. З'ясувалося, що жодне з українських підприємств не випускає неручних годинників.

У цеху мікроелектроніки та комунікацій обладнали складальне підприємство «Дніпро — Схід». Поки що комплектуючі одержують годинники чком з Чистополя, але вже сьогодні

механічний та інші цехи об'єднання готові поставити власні корпуси та деталі. Люди ж напроход швидко оволоділи новою технологією.

На циферблаті нових годинників — сільно-жовтий прапор і золотий тріауб. Незабаром годинники з'являться в магазинах спочатку Дніпропетровська, а згодом — і всієї України. До кінця поточного року машинобудівники планують випустити не менш як двадцять тисяч годинників, а в наступному — сто п'ятдесят — двісті тисяч.

Микола НЕЧИПОРЕНКО.
Дніпропетровськ.



ГВАРДІЄ, ЖИВИ!

Говоримо «гвардія» — маємо на думці «найірішшу», «найправішшу», «найдобрішшу».

Тан було за всіх часів і на родів, коли існувало гвардія. Люди, яким і володарі, і цілі країни вручили свою долю і знали: доки живе гвардія, вона під надійним захистом.

Не знаю точно, але, здається мені, саме цими мірнуваннями нерувався і народні депутати, і керівники республіки, коли 4 листопада минулого року прийняли Закон про Національну гвардію України. Коли головним званням НГУ визначили: захист конституційного ладу, цілісності території держави, її суверенітету, життя і гідності громадян. Нас з вами.

Гвардійці України сьогодні понад 17 тисяч. Гвардія ще формується і має стільки проблем, скільки і вся молода Україна. Вони долають їх разом. Гвардійці вже довели свою відданість, коли разом з прикордонниками прикрили кордон з Молдовою. Коли везли свого побратима — майора гвардії Володимира Ізенька, який загинув, рятуючи людей.

...Цього року вони вперше



святкувати свій день народження. А в чому-то згадає слова соратника Наполеона, нинішнього його гвардії, якому запропонували силести зброю під жерлами гармат: «Гвардія помирає, але не здається».

Тож і хочеться кобжити «новонародженим» — Україні і гвардії, — щоб вони ніколи не стояли перед такою дилемою.

Володимир СКАЧКО.

На знімках: гвардія діє.

Фото Миколи
БІЛОНЕНКА.



Експрес-інформація

ЗА ДОСВІДОМ ПРИВАТИЗАЦІЇ

У Мазіно розпочався семінар з питань розробки програм приватизації для країн Східної Європи і СНД. Його організував уряд Мексика на прохання Європейського банку реконструкції і розвитку. З лекціями виступили 40 делегатів — перекладачів, інженерів, директорів банків і власників підприємств з Австрії, Білорусії, Болгарії, Росії, Румунії, Угорщини та України. Аудиторію очолював міністр економіки і відомств Мексика. Гості відвідали мексиканські підприємства і фірми, що із приватизацією.

ЗАВЕРШИВСЯ ПЕРШИЙ ОФІЦІЙНИЙ ВІЗИТ

Президента Росії Єльцина до Великої Британії, було відкрито російсько-британські документи, Зокрема, договір про принципи відносин між Росією і Великою Британією, угоду з економічного співробітництва, меморандум з програм двосторонніх військових контактів, співробітництва в галузі безпеки цивільної авіації і допомоги Росії в перевезенні зернової зброї з метою кризової війни і демонтажу і знищення. Пром'єр-міністр Великобританії Мейджор повідомив, що його країна готова надати 425 мільйонів доларів коштів міжнародним республікам та іншим країнам.

ЩО ВИРІШИТЬ ПАРЛАМЕНТ

Сесія парламенту Північної Осетії відбулася ачора у Владикавказі. На ній обговорювалися заходи для відновлення порядку в республіці. З доповіддю виступив міністр внутрішніх справ Осетії. Він повідомив, що в районі республіки відбулися акти насильства. Парламенту пропонувалися заходи для відновлення порядку в районі республіки.

РОЗПОЧАЛИСЯ ЕВАКУАЦІЯ

Начесть мешки тисяч евакуації Сараяв. Відкрито Червоного Хреста. Евакуація триває три дні. Члени комісії, які займаються питаннями цієї міжнародної організації.

Три часом новий план аргументації боснійської проблематики. Заснована на підставі сесії і Горчизовичи Керемичи. Головами, у цьому мілані в моделі республіки на районі за отриманим рішенням. Цю ідею відкинули міжнародні носородини Вонс і Оуан, а також Президент Боснії і Герцеговини Ізетбеговичи.

НАТРАПИЛА КОСА НА КАМІНЬ

Дуже серйозною настав ситуацію в Сузурі голова грузинського парламенту Шовардидзе. Необхідно відкрити можливість нових форм між грузинськими військами та абхазськими силами, значима він.

Політичний беззастовицький конфлікт між грузинськими і абхазськими силами, значима він. Грузія прагне територію на етнічній, заважа, зі свого боку, абхазський народ Армії. За його словами, більшість грузинів, що мешкають в Абхазії, відмовляються брести до рух зброю і перейти на грузинську територію.

ПРОЕКТ НОВОЇ КОНСТИТУЦІЇ

представлено на розгляд парламенту Чехії. Згідно з проектом у республіці буде створено двохпалатний парламент. На доповіді щодо існуючої Національної ради (нижньої палати) пропонується створити сенат, члени якого обираються на шестирічний термін.

ПОЧАЛИ ПОВЕРТАТИСЯ ДОДОМУ

бізнесу в Вахської долини, які перебували в Кулабській області, до Ботворського і Вахської областей, а також до міста Курган-Тібе. З метою забезпечення їх повертання до обласного центру члени комісії здійснюватимуть без автобусів рейси.

Уряд Таджикистану відкликає 4 мільйони нарівноважки для забезпечення асін необхідним бізнесу в Кулабській області і повернення їх додому.

РОКОВИНА «КРИШТАЛЕВОЇ УГОДИ»

Мініграм і демонстрації протесту проти спалення російськими десантами місця відкриття річкової антирадянської акції 1938 року.

34 років тому від часів закінчення «кришталевих» ночей нацистської влади до акції проти карельської угоди. Учасники маршу потрапили в Кельмі, Мошніні та інших містах Німеччини акції проти відкриття в країні расистського насліддя та антисемітизму.

КРИЗА МИНАЄ

Білорусь повідомля, що аналізовано початок акцій з економічного сфери, зумовленого порушенням зазначеної в республіканському конституційному СРСР та інших країнах. Якщо в січні — липні цього року рівень промислового виробництва порівняно до рівня у відповідному періоді минулого року становив 86,6 відсотка, то в вересні — 92,2, а в жовтні — 94,2 відсотка. Про це повідомляють Голова Ради Міністрів Білорусії Кебич.

ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СОЮЗ «БУКСУЄ»

Ми не підписали договору про європейське об'єднання, якщо країни — члени ЄС не відкажуть до угод, якщо не відкажуть щодо Мадридського угоду. Про це заявили офіційні представники Данії і Великої Британії.

Як відомо, Данія на референдумі, який відбувся в червні цього року, не прийняла Мадридський угоду, тому що країна вимагає асін до них тільки ті, щоб узгодити їх з іншими угодами.

Великобританія відкинула рішення парламенту щодо Мадридського угоду до середини наступного року.

З поведінкою інших аласних кореспондентів та зарубіжних інформагентств.

Власкороповідомляють

Мінськ

ХЛІБ КУПИЛИ, ТА ЗА СКІЛЬКИ?

Свого хліба в достатній кількості Білорусь цього року не аристець. Через обсягні причини. Не зможе цього зробити і в майбутньому. Винодом і старовина стали купувати зерна за модами Білорусь. Цього року, заважа, Рада Міністрів аналізує економічні рішення. До Казаньку відправлено кілька тисяч чоловік, техніку. Допомогли казанкам зібрати хліб в обмін на обсягку достатню Білорусії 2 мільйонів 200 тисяч тонн зерна. Та, як з'ясувалося, «брати по СЗД» продають на 130 доларів за тону. А саїтоті ціл неможливо в межах 100—120 доларів. Що намагається, відкрити за допомогою.

Виктор ХОРОШКО.

УКРАЇНА
РІШУЧЕ ЗАПЕРЕЧУЄ

Актуально

Проти збільшення її внесків до бюджету ООН. Про це повідомив постійний представник України при ООН В. Батюк, виступаючи у П'ятому комітеті (адміністративні та бюджетні питання) Генеральної Асамблеї ООН.

Україна не може погодитися із сучасним механізмом підходу до питання про розділ внеску колишнього СРСР і рішуче виступає проти рішення останньої сесії Комітету збільшення внеску України до бюджету ООН на наступний рік у вісім разів — з 1,18 до 1,87 відсотка, сказав В. Батюк. Це могло б стати лише в результаті «фантастичного піднесення в економіці держав». Такі зміни в Україні відбулися, але в якійсь пропорції, а «основний критерій визначення внеску держав», заявив В. Батюк, — їх платоспроможність. Якщо ж платоспроможність у державі, що не інтегрувалася в світову економіку, усі активи якої у вільно конвертованій валюті закордонних банках Росії, 70 відсотків

торгівлі якої — це бартер, яка протягом ряду років зазнає економічного спаду, обтяжена виплатою довільних боргів колишнього СРСР, яка втрачає 18 відсотків національного доходу на ліквідацію наслідків чорнобильської катастрофи? Невже має це свідчити на користь збільшення внеску на 50 відсотків?

При перерахуванні внесків колишнього СРСР, підкреслює український представник, не було необхідності «перекладати» частину його частку на членів України й Білорусії, бо у зв'язку із закінченням Російсько-Української війни Президент Росії заявив про П'ятому комітеті за всі фінансові зобов'язання колишнього Радянського Союзу.

Борис СИНТКОВ.

ми розуміємо, що розглядати питання про наблизився сесією — Україною було б помилкою. Але останнім часом вони порушені, незважаючи на те, що в Києві побували представники Міністерства державних і приватних підприємств, підписано угоду.

Проте, скажу відверто, у мене склалося враження, що Україна не поспішає з ініціативами, а через Угорщину дивитися

громадян України, який звунали да національні гімни. Хіба це не було знанням України як держави, що задоволено оголошенням? Це незалежність?

А звіт Леоніда Кравчука до Угорщини і підписання там ряду документів ще за півтора року до оголошення незалежності — або це підтримка Угорщиною боротьби України за свою свободу?

Крім того, я був перший з іноземців, хто відвідав угоду про встановлення дипломатичних відносин з міністром закордонних справ України. І це багато людей, про які не чули за часів. Це був чудовий час...

— Який він бачить процес, що відбувається в Україні?

— З самого початку я був оптимістом щодо майбутнього України. Останнім часом оптимізм похитнувся.

Якщо політичні групи чи партії бачать розв'язання проблеми лише в зміні особистості та рівні сподобався — це полюбляється, то це помилка. На жаль, мені не довелося побачити жодної економічної програми від жодної партії. Хочі вірити, що подібна ситуація зміниться на краще.

— Ви залишаєте Україну...

— З почуттям виконання обов'язку. Між іншим країна складала мені пропозиції в сімейні відносини. І хоч не я автор цього, проте свою причетність відкидаю.

А от приїжджати сюди за стан економічного співробітництва. Хочеться, щоб воно розвивалося інтенсивніше.

Сумую, що залишаю тут корупцію, а в яких Україна, яка дуже щира, партнерів по те...

— І по футболу...

— І не ви знаєте? Ну що ж, я трохи пишався, але в чому футболіст? На жаль, журналісти забили денарів чина

— А що далі?

— Покіню ші — пенсіонер.

— Покінете мемуари?

— Можливо. В кожному разі мені було це розповідати.

— Удари вам! — здоров'я!

— Дякую!

Інтерв'ю взяла
Валентина ПИАНСЬКА.

Андреш
палді:
«ЦЕ БУВ
ЧУДОВИЙ
ЧАС...»

Назвавчий і Повінований посол Угорської Республіки в Україні пел Андреш Палді нагадав пропозиції зі своїми друзями у Києві: закінчився строк його повноважень. Кореспондент «Голосу України» взяв у нього інтерв'ю напередодні від'їзду.

— Пале Палді, як прибули в Україну? Генеральним консулом восени 1986 року. Чи не рідше, бачи, що залишаєте територію країни і в якості Посла?

— Ні, не перебільшаю. Я тоді приїхав в одну з республік великої імперії, про чому незалежність тоді було й говорити. То вже в нічці 80-х, на початку 90-го року можна було перебільшити інший перебіг подій. А я приїхав ще в Україну, яка не мала повної свободи. Значно, моя діяльність була теж досить обмежена. Але дуже швидко спокій життя зник, і закінчився. І з розвитком всіх відомих новинних подій мої функції в багатьох речах поновилися.

— Який він бачить відносини Угорщини і України сьогодні?

— Складає питання. Сьогодні обидві наші країни прагнуть бути ближчими до Європи. Угорщина, яка тривалий час орієнтувалася на СРСР, була ступінцю відірвана від Європи, хоч ми — частина П. Проте

тися на СІА і Європу. Можливо, в цих країнах більшість можливостей, але я певен, що досвід Угорщини, зокрема, в реалізації економічних реформ, створенні банківської системи, приватизації, демонополізації виробництва для України міг би стати в пригоді.

Перенаяний, що для співробітництва у наших країнах є чимало потенційних можливостей.

— Ви працювали в Україні досить тривалий час. Чи були у вас діяльність досягнення, які ви найбільше пишете?

Я працював там, що вже на початку 90-х перебігав незалежності України, про що я доповідав своєму уряду, виказав свої міркування та аргументи з приводу перспектив співробітництва між нашими країнами. А вже візиту Президента Угорщини побував з візиту в Україну. Він, на жаль, пам'ятає, який то був безрезультат, яке враження цей візит справив і на політиків, і на

су Шевчен-
універс-
проєкту —
Алла Гор-
Семікіна та
Через хво-
брала актив-
енні проєк-
двали» —
репресії.
підпис під
до Брежне-
української
на захист
товаришів
ше за без-
три подру-
ка, Галина
випла Семі-
до нічці.
вмивно в
уманий вчи-
вилася від
Спільнот-
ної УРСР
руки. На
кваліфікува-
ський. Ату-
збирали
ня на по-
— винню
художни-
вської вла-
(Г) Горської,
Запла-
ність того
колі: колеги
«незро-
і не дали
оження із
ановитіших
ся за ко-

ли від військової нафед-
ри — раптом секретні «во-
єнки» він передасть «від-
дженцям». Перший відділ
«сів на хвіст». Загрозувало
виключення. Спасибі, доб-
рі люди допомогли відстоя-
ти «потенційного шпигуна».
Але Галину Сильвестрів-
ну так «дистали». Невдов-
зі «Вечірка» на весь Київ
розсунула про «злочинну
діяльність геодезиста Івана
Русина та його спільниці Га-
лини Севрук». Цього разу
поміняли козирі — задія-
ли не ідеологію, а баналь-
ний кримінал: махіатор Ру-
син, під час виношення служ-
бових обов'язків (аж ко-
пання землі — Авт.) зай-
мався приписками і з допо-
могою Севрук привласню-
вав гроші. Наступного дня
до «злочинців» завітати з
обшуком. Як і передбачало-
ся, знайшли речові докази.
Ні, це не були сотні бан-
кнотів, одержаних від фінансо-
вих операцій, а... праці Ко-
стомарова і Грушевського.
Можливо, звинувачений у ша-
райстві геодезист Русин,
як Остап Бендер, черпав з
книжок способи відмивання
грошей у трудящих.
Насправді, землепашацька
діяльність головного героя
фейлетону абсолютно не
хвилювала органи. Справж-
на причина появи «махіна-
торських операцій» — ан-

суватися у «традицію» і
свідомо уникаю рецензуван-
ня виставлених робіт. У
шанувальників мистецтва
з'явилася чудова нагода на
власні очі перекопатися у
величкий сил таланту май-
стра. Приходять — побачи-
те!

Галина Севрук працює в
різних галузях мистецтва —
живописі, керамці, графі-
ці, скульптурі, проте най-
улюбленіша — керамічна
скульптура. В її творчості
переважає історична тема.
Мабуть, недаремно так за-
тато затягували зашморг
навколо її імені — роботи
Севрук не могли кликати в
комуністичну далечинь, бо
завжди нагадували — хто
ми і що ми на цій землі. А
пробуджена національна сві-
домість — зайва річ у по-
будові «світлого майбут-
нього».

Історик Михайло Брай-
чевський у статті про Гали-
ну Севрук писав, що глина
в її руках створила «вели-
чезну галерею портретів
творців давньоруської куль-
тури». Сама авторка зізнає-
ться, що й в історичних
цифлах «Няжка доба» та
«Юзацька давнина» хотіло-
ся показати не тільки по-
літичних діячів, «бо сла-
ву держави не лише князі
створять», а, передусім, дія-
чів культури та науки. Та-



знищеної шістнадцять ро-
ків тому. Це було б не тіль-
ки акт торича дравед-
ливості, свідчен... пере-
моги «наших». Це визнач-
ня вічності справжнього
мистецтва над скороминю-
щою модою на гібрид ідео-
логії з ремісництвом: вчора
останнім криком було від
«батька всіх народів», сьо-
годні може стати від «бать-
ка одного».

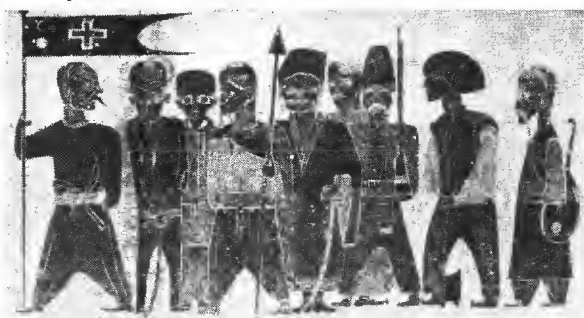
Розпорядження розпоряд-
женням. Вітлене на папері.
воно залишається лише доб-
рим побажанням. Крім того,
доля цього документа вза-
галі невідома. Спочатку
його спустили в міськраду.
Потім влада помінялася —
папір начебто перелани в
деп. «мент культ». Ки-
ївська міська адміністра-
ція. Чи є він там і яку ре-
зольцію на ньому накла-
ли — з'ясувати не вдалося.
На прохання з'єднати мене
з пано-ючичке-ючичков
голос прийма-ючий
департаменту культури су-
зоро перепитав. «А ви запи-
салися на телефонну розмо-
ву?» (1)

А в самої авторки майже не
збереглися знімки її роботи.
Є кілька неякісних відбитків,
які навряд чи допоможуть у
відновленні скульптур. Ре-
данція звертається з про-
ханням до всіх читачів: мо-
же, в чьомусь архіві збе-
реглись знімки «Дерева
життя» — станьте співучас-
никами доброї справи, на-
дішліть їх на адресу «Голо-
су України».

Хочеться вірити, що
скульптура знову явиться
на виставці, побачу уні-
верситетських стін. Не бі-
да, що вже немає трамвай-
ної зупинки — тим безпеч-
ніше для «дерева». Будуть
збиратися поважні пенсіо-
нери з івколишніх буди-
нків, гратимуться дітлахи,
а студенти, призначатимуть
одне одному побачення. Бо
це життя. І затіює його
не символ вічності — мис-
тецтво, а символ учора-
ньої епохи — бульдозер,
який з тупою покірністю
чавить і митців, і мистецт-
во.

Людмила КОХАНЕЦЬ,
спеціальний кореспон-
дент «Голосу Украї-
ни».

На знімках: Галина Сев-
рук та її роботи.



Євген УКРАЇНЕЦЬ —

КРІЗЬ НІЧ ДО

ПРО ВОЛЮ І ВОЛИКІВ

До першої річниці проголо-
шення незалежності України
писано

Не дивно, а дивно і думно
з напруги
В межі між прозорістю
часу і мною.
Пасуться воли круторогі,
моругі,
Ярмо задріпало попід
борозною.

Не жуїно, а журно
води ремігали
І знов до ярма несуть
змуляні вні,
Та раптом — ой, леле! —
у землю рогами
і так не тааринно,
по-людськи завнали.

Не легіт, а клекіт
горлянок рвав кволі,
Сяка-така сила ярма
іхне викрала.
Здається, раділи б
дарованій волі —
Та як без ярма зврягтис
до оралів?

Не резиво, а требаю стою
ча безмежні,
А поруч — воли
круторогі, моругі,
Я знаю, навчаться «брати
чиїсь менші»
Долать борозни без ярма
і наруги.

Не спалося,
а ніч була, як море...
Т. ШЕВЧЕНКО.

Не спиться все.
А ніч моя, мов річка
Прн'ять,
Тече в конульсіях
нульдіних,
Псчаль кадії своїх
безплідних
Несе до Бога з тихим
криком...

Чи донесе?
А гіркота
Лягла до ніг стеблом
полонним,
Тепер довіку будем разом.
На зло всім чварам
і образам
Крізь ніч до ранку ми
полним,
Як Зірна та.

ВАРІАЦІЇ НА ТЕМУ

ГРІХА

Радій, людино, веснам
вередливим,
Кошачим крикам і
струмкам радій,
Радій громам і стоголосим
зливам,
Плодам своїх стринжених
надій!

Радій, людино,
бо в тобі початок,
Сумуй, людино,
бо в тобі — кінець.
Сьогодні ти в життя стоїш
на чатах,
На гроб йому готуючи
вінець.

А завтра в гості Бог
приїде безбожний,
Що силою і глуздом
наділів
Шматок ества гарячий і
тривожний,
Найкращий від усіх
весняних злив

Не просто в гості
з'являється всевишній,
А замолити неспокутний
гріх —
Дав чистий цвіт він
яблуням і вишням,
А цвіту людям дав,
иємом на сміх.
На сміх чортам, на сміх
літам грядущим
За біль послихав
сльозами ран

Молячись буде від усіх
найдушний —
Найслабший від усіх
творець-тиран...

Каже Євген:
білетне мікно-
тучі кадри нім-
ва, марудний
що там добр-
хастся. Про ш-
новлення прир-
Тинь високогі-
було. Невидим-
нута в робочі
здавалось вря-
лікаціях у пер-
зіс він почтає
му ясно: Поет
не і чутиве со-
жикі він так і м-

НОКТОРН

Небесна ви

Ковтає твій

спекотний

Ти все так

така ж п

Плетеш дум

Умнвши зем

Неспокій сп

холод

Прийшла, я

ніжні

Шукать пор

Шалений л

Нвс поєдна

Хоч я й не

де крит

Твоя в чім

весляр

1968 р.

СЕРПНЕВА П

І серпнева

нійм т

Затремтіла

Пострибайт

я не в

Ще не все

це не

Грім на сп

Зупи

Озирається

мов з

І людським

с

І земля рі

«М

Я ж кохан

Неповторна

україн

Що серпне

у найд

Розплелас

ПОЧАТОК Н

Гарячу нр

І сонце він

За те, що п

Померти ма

Любов люд

Земля від

Дуби ламал

Щоб мн не

Поклало со

А небо рег

Повільно п

Чумац

Кошлати ви

Ті зорі зна

велич

Воскресне

воскр

Хіба не дн

Чув ко

Як плачуть



Євген УКРАЇНЕЦЬ —

КРИЗЬ НІЧ ДО РАНКУ МИ ПОЛИНЕМ...

ПРО ВОЛЮ І ВОЛИКИВ

До першої річниць проголошення незалежності України писав

Не дивно, а дивно і думую
з напруги
В межі між прозористістю
часу і мого.
Пасується воля куратори,
морготі,
Ясноту задримало пойд
борознок.

Не жуїю, а жуїю
воли ремінгали
І знаю до ярма несуть
заволі аві.
Та раптом — ой, делі,
у землю рогами
І так не тваринно,
по-людськи завилі.

Не леті, а релікт
горляний рван нові,
Снята-така сила ярмо
іхні вярала.
Заретсь, радий о
дароселій волі —
Та як без ярма запригнись
до орала?

Не ремно, а требаю стою
на безземні,
А поруч — воли
куратори, морготі
Я знаю навчаться «врати
ніч мени»
Долать борозну без ярма
і вяроти

Не спалося, а ніч була, як море,
Т. ШЕВЧЕНКО

Не спиться все
А ніч моя, моє річка
Приніть,
Тече в кокалуді
вухликах,
Печаль кадія
бездальних
Тече до Бога з темним
приню...

А гірота
Лягла до ніг стелом
позначини,
Тепер доведу буюм разом,
І на до всім чварам
і образам
Кризь ніч до ранку ми
полинею,
Як зірпа та.

ВАРІАЦІЇ НА ТЕМУ

ГРІХА

Радій, людиню весням
вередданим,
Кочаним крикам і
стручаним радій,
Радій громах і стоголодним
зламом,
Плодам своїх стринюгених
надій!
Радій, людиню,
бо в тої позачоті,
Смуяю, людиню,
бо в тої — міноті,
Смогдній ти в кістці стоїш
на чатах,
На гроб йому потугу
вміщає.

А завтра в гості Бог
приїде безбожний,
Що сялою і глумом
наїдуть
Шматом ества гарячий і
травожний,
Найяраший від усіх
всесвітніх злих
Не просто в гості
ясніть асвинічій,
А замолить неспокійний
гріх —
Дав чистий шві віч
яблуням і вишням,
А швіту людям дав
імов на сміх.
На сміх чортам, на сміх
атам глумливим
За биль пессимізм
сломачам ран
Молитись, буде від усіх
надулжний —
Найслабший від усіх
творців-тиран...

Каме Євген «Осінню...» Всі задивляються в ка-
дуку архаїстичну «Ураїну» — в ідеологіч-
но точні кадри німого мови, скупованій дера-
ти, мурдунія дош змичає і змичає позноту.
Ще так доброті і ще так асвелоті Катин усні-
зяться. Про що ні! Про ассу... Про вічне ві-
новлення природи і душі.

Тінь високого душі міноті в очі! Це бую-ні
було. Неадріанізм. Неадріанізм-душа... Зате
мита в робочі будні, газету пихають. Кокус
адавалось вярда-годи вловити її по рідкісних вбу-
віаціях у періоді. А пооди в тісному колі дру-
за віч почуття вярні, оди-дав. І тоді став до че-
му ясно: Поет віч міноті Євгену. Бо міноті
і кутальне серце. І став гірко, бо до своїх міноті
віч так і не здобувся.

НОКТОРН

Небеса аїрва зоряним
погодау,
Ковтає твій
спленітний спрагний сум
Тіє така ж, ти все
така ж потогордіна,
Плетеш думом замряну
посу.
Умноті землю мочачую
злавою,
Несподій спалюєш в
холодному вогні.
Прийшла, ти званим,
міноті-похолодую
Шунає перади й радості
і мей.
Шалений лет розпіноту
вчності
Нас поєднав і наповів
сповня,
Хоч я й не знаю,
де критерій вірності,
Твоя в чім суть,
всесвітлю без чотина
1968 р.

СЕРПНЕВА ГРОЗА

І серпнева гроза,
нібн травня слюза,
Затремтіла на віях моєї
весні.
Пострибала алта,
я не все ші сказав,
Ще не все пропівав,
Ще не всім одивив
Грім на сполух тримити.
Зупиняється міноті,
Озирається діно,
моє затиний кінч
і людським печалю
серце шемить,
І земля рідна просить:
«Мене ти не кинь.
Я ж хохана твоя і надія
твоя
Неповторна пісень
українських краса,
Що селітним дощем
у найдаліших чвах
Розпелася, мін пахуча
дівоце хоса».

ПОЧАТОК НОЧІ

Гаричу ірину роком
авір крава
І сонце він волік на страту.
За те, що пригнупалося
до орала,
Поместні мав святій
оратай.
Зібоєв людей лігнала
до майлау.
Земля від жакну потолола.
Дуби жамали пальці.
«Дайбій,
Щоб ми не знали ночі
слова»
Поньало сонце голову
на плаху.
А небо реготало з гора.
Повіло північальних
Чумацьким шляхом
Кохаті аїрвоко зорі.

Ті зорі знає, що
величине буде —
Восприсне сонце. З ним
восприснуті люди.
Хіба не диво? —
Чув колінь я в лісі,
Я влучив світ стомлених
вогнів,
Жилин в цій хаті діл
соби із бабою.

Наші першодруки

Євген творив не одну німиску газету. Вибудо-
вав архаїстичну «Ураїну» і в цьому ві-
татком — поет. Одерманий своєю роботою. І де
б при тіймому напругуванні, здавалось б, вистис-
кирмалі Але ось він відкладає олівць, змачис-
иє, ой сплуту різакм і прозвизням, і ар-
зукмуть радок, і злетить лапунтиса з душі і очей.
І став зрозуміло, як важко було цьому чолові-
ку, біля якого так легко людям. «А ніч моя, моє
рече Приніть, Боїмні, ішні, прозвизням вір-
ші, в яких немає лукавства, і які не ликується за-
дла розваж. Тільки зароди прозорина. Нашого з
вами.

член Євгенів письменників України.

Бо атратити не мочуть
за нулих
Театру, де відлягнотсь
віні.
Хто бачив раз оголене
столоті
Без гриму, що три
німри несуть,
Той стане часу пінним
світлом,
Межі безмежній він
пізнає суть.

В САДУ ОСІНЬОМУ

В саду осінньому Р. Д.
сьогодні я блунав,
Шунав твої сілці,
і трані загублені.
Тоді ноти падали
достиглі яблук
Щі не ціловані ти яє
пригублені.
В саду осінньому нитями
свинани
Покривло яблуні там літо
баїне.
Щоб яє ходили ми та й
не просили ж.
Росом пізнаю саїрм
розбавлено.
В саду осінньому шунав
милотого,
В достиглих яблук
знайшовсь
затинаний...
Між листя міноті
ще несполоду,
Та я спалахнув вогнем,
спалляючи затиник.

КІНЬ

Я на коні гарячим
примач із поля бою,
Обом конити хотілось
холодні вогні.
Примав же мій товариш
третячю губю
До озера Зеніри,
де синіло бідно.
Не встиг я зачерпнути
води своїм шоломом,
Як кінч уяв на землю
і рідна заїрмала.
«Прости мене, людиню,
ти яє знає, що словом
Поранити можна глибше,
ніж криком нивою».
Нехай прощотсь асріно,
траневий карі ночі.
Крізь них тебе мочить
не буду більше я.
Не буду більше бачити,
як в'ють вуста жіночі
З глибої твоєї сери міноті
нотироті солов'я.
І кінч полину у небо,
і шезла мій мрія.
Та знаю до поля бою
земе мене судба.
А в тому полі жити,
свядчене твої зріє,
А з того життя хліб міноті
до сному боротьба.
1974 р.

ХАТА

Мітлою відьма саку
грудисті з номіна.
Домовину не спиться
на горішні.
Жує печаль а на зубах
оскоміжжя.
Прадакнів зглоток літ
попеліце.
Жилин в цій хаті діл
соби із бабою.



бував тут плач.
Та сміх дувач частіше.
Літа пройшли,
розвіялись кулібабо,
Домовина ніхто уже
не тіше.
А він любив, він так
любив позадирити.
Не іхню долю
подивитись нікимом —
Ім домовина стала тешином
затинаний.
Гортас вітер поминальну
кіпняку.

Забили двері хати
хрестоною.
Повили затини
мертвих вікон.
А доля коде по землі
з повинною.
Ходить готова до
синичення аїку.
Дарма шунає прощення
покірливий.
Ось навіть алтер іронічно
свище
Та хата стогне,
Домовину не спиться
на горішні.
1967 р.

ОПТИМІСТИЧНИЙ РЕКВІЕМ

Ніч, розбурхана псами.
Палахотче, моя сична.
Десь під вербами псалми
Небінотні собі річ.
Срібні смішки надплотом
Над землемо нїжляе.
Ну, і помини ж аніні
Все навколо справляє!
Із горніца від міноті
Силе пугач сполни.
Що мурашати по спині:
«По-хо-на, хо-хо-ва»
Десь сховали монумент
Серед вічності поля.
Жмемо зрок силпую
Небо в яму на спомині.
Гей, ти пугаче-пуга,
Нича спосний пташе!
Ти дарма сїш тугу
В душі горді наші.
Не дасть вона хосіде.
Не зросте горестіном.
Все вмирає в природі,
Щоб дорогу дати силтлу.
Палькі силтло
безсмертне —
Підмурмляна світу...
Ночі мруть ефемерно.
Днів кохотисся жито.

КОМПАНИЯ "Ай-Ти-Ай"

ЧЕСТНОСТЬ И НАДЕЖНОСТЬ



Ускоряем оплату

из России и Украины по отработанной схеме.

Имеется опыт аналогичных расчетов с украинскими и российскими предприятиями государственного сектора.

Телефоны в Харькове: 94-29-66,

Факс 94-16-77.



ДЛЯ ДОРОЖНОГО СТРОИТЕЛЬСТВА И
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
ВОЛГОДОНСКИЙ ОЗЗ ПРЕДЛАГАЕТ

(в скобках — цена с учетом НДС, тыс. руб.)

ГРЕЙДЕРНОЕ НАВЕСНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ЖД222 (88,0) к тракторам Т-150К, ДТ-75 с приспособлением для стеливания сыпучих грузов с автомобилей и платформ (11,0) + якорь (27,0) + гидромолот (39,0).

БУЛЬДОЗЕРНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ СД112 к трактору Т-150К (98,0).

ГРЕЙДЕР ПОЛУПРИЦЕПНОЙ СД105А (139,0).

ВИБРОКАТОК ПРИЦЕПНОЙ СД801 к трактору Т-150К (370,0).

ОБОРУДОВАНИЕ СТАТИЧЕСКОГО ТРЕХВАЛЦЕВОГО КАТКА к трактору: Т-150К — СД802 (228), МТЗ-80 — СД803 (159), Т-40 — СД903 (159).

АСФАЛЬТОУКЛАДНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ, возможна поставка оборудования на тракторе.

МЫ НЕ НАМЕРЕНЫ СОКРАЩАТЬ ПОСТАВКИ нашей продукции на Украину.

МЫ НЕ МЕНЯЕМ ЦЕНУ после оплаты продукции поставщиком.

МЫ НЕ ЖДЕМ поступления платежа на наш счет, отгрузка — после получения подтвержденного об оплате.

За подробной информацией обращайтесь по адресу:

347340, г. Волгодонск, Ростовской обл., ВОЗЗ, отдел маркетинга.

Для телеграмм: Волгодонск Ростовской Олмт.

Телетайп: 178418, ОПЫТ, факс: [8-86392] 21611.

Телефон: [8-86392] 23777, 21436.



WESCOM

ПРЕДСТАВЛЯЕТ
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
ФИРМ "SONY" И "PANASONIC"
ДЛЯ ТЕЛЕСТУДИЙ И ТЕЛЕЦЕНТРОВ



Работа в форматах
S-VHS, Mini и VETASAM,
передаточная и
записывающая
аппаратура,

пульта создания спецэффектов,
монтажные пульты,
multi-media системы,
рабочие станции компьютерной
анимации.

310042, Харьков
ул. Пожарского 2/10
тел. (0572) 93-40-75,
95-96-74, 94-28-11
факс (0572) 94-35-73

СП «АРОД» организуем поставку в Украину за СКВ новых легковых, грузовых автомобилей и микроавтобусов «MERSEDES».

Тел.: 224-97-00.



МЕДРОС

Фирма «Медрос» реализует со склада в г. Киев: — клей, обувной полиуретановый «STARPUR-90» (п-во Польща, по лицензию Германия), аналог клея «Десмакол-400». Цена — 1300 р/кг, минимальная партия — 160 кг. — отделыватель оптический для текстиль-

ного и целлюлозно-бумажного производства «ГЕЛИОФОР» (п-во Польша). Цена — 2500 р/кг, минимальная партия — 100 кг. Условия оплаты любые. Контактные телефоны: [044] 221-12-04, 221-12-11.

Предприятие «ГЕФЕСТ» приобретает сырец, сурьму, науситическую соду. Возможен бартер.
Гор. Тернополь, тел.: 97-4-43, 4-36-67.

Завод «Автозащита» свободно реализует запасные части к автомобилям ЗИЛ-130, ЗИЛ 131, ГАЗ-51, к автобусу ЛАЗ-677.

Адрес: 262003 г. Житомир, ул. Домбровского, 3.
Тел.: (0412) 25-13-79, 25-09-84.

Броварский завод торгового машиностроения принимает заказы на изготовление машин: — машин для переработки древесины, — машин для переработки древесины, — машин для переработки древесины, — машин для переработки древесины.

Звонитесь по адресу: м. Бровары Киевской области, а/ул. Красовского, 16, тел. 5-33-97.

Организация предлагает к реализации:

— алюминиевые молочные фляги;
— бытовые электроплиты;
— автомобили;
— автосамосвалы ИАЗ.

Контактные телефоны: [095] 167-53-38, 167-53-36.
Факс: 167-94-48.

Криворожская швейная фабрика реализует всем заинтересованным организациям и лицам костюмы для сваринок.

Примемлемы все виды расчетов. Средняя цена 1900 руб. Телефон для справок: 52-71-92, 52-76-76, 52-72-68; г. Кривой Рог.

Украинская Биржа Недвижимости

Господа! Вас приветствует постоянно действующий

Аукцион Кредитных Ресурсов!

ДЕНЬГИ ДЕЛАЮТ ДЕНЬГИ!

Аукцион
кредитных ресурсов
Украинской биржи недвижимости
"Кристина" сделает из ваших денег

БОЛЬШИЕ ДЕНЬГИ

Господа! Мы ежемесячно продаем
кредитные ресурсы своих клиентов
на сумму не менее

1 000 000 000

(миллиарда!) рублей, а к концу года
собираемся утроить ее.

Господа кредиторы! Имеем честь
доложить вам: сегодня средняя ставка
за кредит превысила 120% годовых!
И это — не предел! Ранее мы обещали
вам до конца года довести среднюю
кредитную ставку до 100%.
Сегодня речь уже идет о 200% и выше.



Телефоны
в Киеве:
224-55-81,
224-82-36,
224-14-98.

Факс:
(044) 224-43-20,
244-18-80.

Наш адрес:
252030, Киев,
улица Владимирская, 57.

Мы, как и прежде, гарантируем кредиторам поручительством
самых надежных банков Украины
и нашу заботу об их деньгах, как о своих собственных.
Покупаем кредитов гарантируем юридическую
безупречность, конфиденциальность и надежность
всех финансовых операций.

Делайте ваши заявки, господа!
Для вас мы работаем без выходных.



Жизнь и Компьютер

с удовольствием сообщает для своих постоянных и возможных клиентов, что
2-я международная выставка «СЛОБОДСКАЯ ЯРМАРКА-92»
проводится с 19 по 23 ноября 1992 года.

Тематические потоки:

- товары народного потребления
- оформление интерьера и дизайн
- декоративно-прикладное искусство
- изделия народных художественных промыслов
- технологическое оборудование для промышленности ТНП

3-я международная выставка «ЖИЗНЬ И КОМПЬЮТЕР-92»
будет проводиться с 19 по 23 ноября 1992 года.

Тематические потоки:

- компьютерная техника (локальные сети, периферийное оборудование, программное обеспечение и т. п.)
- многоэтапная техника, оргтехника для офисов
- средства связи
- ТНП (бытовые электроприборы и электроника, аудио- и видеоаппаратура, развлекательная электроника и пр.)

УЧАСТИЕ В ВЫСТАВКЕ — ВАШ ШАНС НАЙТИ СВОЕ МЕСТО НА СВОБОДНОМ РЫНКЕ
НЕ ТОЛЬКО СНГ, НО И ДАЛЕКО ЗА ЕГО ПРЕДЕЛАМИ!

Контракт и подробные условия будут высланы немедленно по вашему запросу!

Адрес оргкомитета:

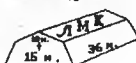
Украина
г. Харьков, 310050,
пр. Московский, 75, к. 31.
Тел./факс (0572) 21-32-66
Тел. 21-02-63
Email: postmaster @ life.kharkov.ua

ПІДПРИЄМЦЯМ
ФЕРМЕРАМ

Ваша пропозиція, обладнання,
надійні інвестиції в швидко
спроможуються виграти кошти на
успішній металургійній індустрії.

КУПУЙТЕ АНГАРИ!
Ваша компанія в 1,5 рази менше
аналогів на біржі. Найвища ціна
за купівлю, без оплати. Є мінімум
та гарантія виконання угоди.

Звертайтесь!
Відомості об
інвестиційній ринку
в Україні та
в Європі.



Организация принимает от юридиче-
ских и частных лиц заказы на следу-
ющие виды работ:

- металлоконструкции,
- механизаторские,
- сварочные,
- радиомонтажные,
- оптические,
- малярные,
- гальванические (включая покрытия
антикоррозийная и цинковая утварь).

Телефон: [044] 265-17-83.

HBM — Hanseatische Betriebsberatung und Marketing —

немецкая фирма, занимающаяся маркетингом и консульта-
циями. Имеет бюро в Польше. В своем банке информации
насчитывает 30000 предприятий.

На территории всей Западной Европы найдет партнеров
для торговых и туристических предприятий Украины, найдет
покупателей для продукции Вашего предприятия.

— Приглашает к сотрудничеству агентов (оплата 6% от

каждого заключенного договора в ДМ). Корреспонденцию
с предложениями о сотрудничестве направлять по адресу:

75-604 Kos'alin,
HBM,
ul. Zwyciestwa, 137-139, p. 405,
Polska,
279-21-29.

Организация реализует со
склада в Харькове ЦЕМЕНТ. По
Украине возможна отгрузка
вагонами. Телефон: [0572]
51-84-45.

СВЯТО ДИНАМІВСЬКИХ «ЗІРОК»

На честь Олега Блохіна



«ДИНАМО» (КИЇВ, УКРАЇНА) — «ОЛІМПІАКОС» (ПІРІЙ, ГРЕЦІЯ) 3:3 (2:1). Товарищеский матч, присвячений 40-річчю Олега Блохіна. Київ. Республіканський стадіон. Нистоталда-єсно. 9 градусів. 33000 глядачів.

Судді: Олександр Спіркін, Юрій Саченко (Обидва — Росія), Сергій Тугулен (Україна).

«ДИНАМО»: Мизайлов (Чанов), Безоснов (Савенко), Балачук, Кузнєцов, Дем'яненко (Лужкин), Євтушенко, Буряк (Ковалев), Мизайлівський (Шматованков), Заваров, Яковенко (Плохін), Баян (Варнін). Тренер — Михайло Коман.

«ОЛІМПІАКОС»: Тамірлардіс, Нанцідакіс, Караталдіс, Мавроматіс, Власос, Кусалос (Матчоніс, Реденес), Лівоченіс (Нендіс), Салісіс, Протасос (Сорінопулос), Каренліс (Кріос), Батішук Тренер — Олег Блохін.

Голи: Лівоченіс [22], Караніс [30], Мавроматіс [33], з пенальті, [41], Сорінопулос [48], Блохін [81]. Показовою бала і Власос.

— Це буде подарунок і для мене. І для тисяч вірних прихильників київського «Динамо» — сказав мені напередодні матчу іменник Олег Блохін.

На що я відповів: — Трохи сумно, бо тобі минуло вже сорок. А застєся, це було врання, коли ти з'явився в динамівському футболі. Але, з іншого боку, маємо молодечий вигляд. Я вважав зберегти молодість?

— Це все завдяки футболу. І тільки йому. Почуваю відповів.

Такого блискучого футбольного сузір'я я ніколи не бачив у мене давно. Незважаючи на

зміну погоди, трибуни Республіканського стадіону зібрані на це торжество величезну аудиторію. Що не в'їхав в київський команді відомою особою, високої титули, андарті перемог та палани і нині. Завдяки їм людям український футбол здобув великого авторитету в світі. І тепер вони прославляють його, але, на жаль, у зарубіжних клубах, чемпіонів Шведії — Бадіс Євтушенко, переможці чемпіонату Шотландії — Олександр Михайлович і Олег Кузнєцов. Не пасе задішні і решта із цих земляків, які виступають далеко від рідного дому.

Блохін з налітаною повільністю у складі «Динамо» з'явився у другому таймі. Він і тепер стрункий, стрімкий, технічний. Як і в молоді роки. Дуже швидко знайшов він спільну мову з нинішнім лідером атак київського «Динамо», який в один з моментів віддав йому пасу іменник. Той, на жаль, не влучив, але зупинився і заволодував Віктором за чудовою передачею.

І все ж, на радості болельників, Блохін у притаманному тільки йому стилі забив гол у ворота «Олімпіакоса», якому сьогодні віддав частку власного серця. Він —

наставник цієї команди.

На жаль, все має кінець. І це свято — не виняток. Розташався знову по закордонних динамівських «зірках». Але їхній світло і тепло зігріє серце болельників у рідному місті, де їх дуже люблять. Болельників в своїй власній оптимістичній. Вони вірять, що недалекий той час, коли київське «Динамо» розпочне своє відродження.

А його ім'я «зірок» продовжать славу історію клубу.

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

ЧЕТВЕР

12 листопада

8.00	З'явився до детекту.
9.20	Художній фільм «Пісню, що говорить про ідеї».
10.50	СНД. Соціально-правові аспекти.
11.20	Телефільм «Справа честі».
11.40	Концерт народного хору «Чуванія Голостіан» київського району Херсонської області.
12.01	УТІ.
12.20	Бігаторсеріальний, художній телефільм «Водетун».
16.00	УТІ.
16.30	Для дітей. Веселощі.
16.35	Фільм мистецтва школи. Поняття і інформація.
17.20	Інструментальна музика.
18.25	Про музеї і виставки. Захис феодалів — Аяна зовсімому.
19.00	УТІ.
19.10	Мультфільм «Козмінні пришестьці». Фільм і музика.
20.45	На дитячий дити.
21.00	ДІПРІО.
21.40	Художня мист.
21.55	Гарт.
22.15	УТІ.
23.40	Німецький «Спірно де».
3.00	Рамон.
7.50	Фільм гаранте.
8.00	Новини.
8.20	Програма художнього телефільму «Багати теж вмирають».
9.50	До шістнадцяти і старші.
10.00	Мультфільми.
11.00	Новини (з судорожеским).
12.20	Художній телефільм «У промі рива».
12.25	«Інцидент з Чорною гарматою» Художній фільм (Бетай).
14.00	Новини (з судорожеским).
14.25	Телеміст.
14.30	Дитини.
15.15	«Володи Майя». М. фільм.
16.05	«Тоні Меня. Концерт».
16.15	Фільм — дитини. «А му».
17.00	Новини.
17.30	До шістнадцяти і старші.
18.20	Прем'єра художнього «Володи Майя».
18.40	«Володи Майя».
19.00	Портрет на Т. Прем'єра.
19.45	Художня мист.
20.00	Новини.
20.15	Програма «Володи Майя».
21.10	Вершні на телебаченні. Художній фільм «Володи Майя».
22.00	«Хіт-парад Останію».
23.00	«Володи Майя».
0.00	«Інцидент з Чорною гарматою».

ПРОГРАМА

10.30	Наступні покази.
11.00	Дитини. Художній телефільм «Санта Барбара».
11.50	Жарел.
12.20	Володи Майя.
12.35	Т. фільм.
12.40	Селаніс. «Римська».
13.00	Віст.
13.05	Віст.
13.10	Віст.
13.15	Віст.
13.20	Віст.
13.25	Віст.
13.30	Віст.
13.35	Віст.
13.40	Віст.
13.45	Віст.
13.50	Віст.
13.55	Віст.
14.00	Віст.
14.05	Віст.
14.10	Віст.
14.15	Віст.
14.20	Віст.
14.25	Віст.
14.30	Віст.
14.35	Віст.
14.40	Віст.
14.45	Віст.
14.50	Віст.
14.55	Віст.
15.00	Віст.
15.05	Віст.
15.10	Віст.
15.15	Віст.
15.20	Віст.
15.25	Віст.
15.30	Віст.
15.35	Віст.
15.40	Віст.
15.45	Віст.
15.50	Віст.
15.55	Віст.
16.00	Віст.
16.05	Віст.
16.10	Віст.
16.15	Віст.
16.20	Віст.
16.25	Віст.
16.30	Віст.
16.35	Віст.
16.40	Віст.
16.45	Віст.
16.50	Віст.
16.55	Віст.
17.00	Віст.
17.05	Віст.
17.10	Віст.
17.15	Віст.
17.20	Віст.
17.25	Віст.
17.30	Віст.
17.35	Віст.
17.40	Віст.
17.45	Віст.
17.50	Віст.
17.55	Віст.
18.00	Віст.
18.05	Віст.
18.10	Віст.
18.15	Віст.
18.20	Віст.
18.25	Віст.
18.30	Віст.
18.35	Віст.
18.40	Віст.
18.45	Віст.
18.50	Віст.
18.55	Віст.
19.00	Віст.
19.05	Віст.
19.10	Віст.
19.15	Віст.
19.20	Віст.
19.25	Віст.
19.30	Віст.
19.35	Віст.
19.40	Віст.
19.45	Віст.
19.50	Віст.
19.55	Віст.
20.00	Віст.
20.05	Віст.
20.10	Віст.
20.15	Віст.
20.20	Віст.
20.25	Віст.
20.30	Віст.
20.35	Віст.
20.40	Віст.
20.45	Віст.
20.50	Віст.
20.55	Віст.
21.00	Віст.
21.05	Віст.
21.10	Віст.
21.15	Віст.
21.20	Віст.
21.25	Віст.
21.30	Віст.
21.35	Віст.
21.40	Віст.
21.45	Віст.
21.50	Віст.
21.55	Віст.
22.00	Віст.
22.05	Віст.
22.10	Віст.
22.15	Віст.
22.20	Віст.
22.25	Віст.
22.30	Віст.
22.35	Віст.
22.40	Віст.
22.45	Віст.
22.50	Віст.
22.55	Віст.
23.00	Віст.
23.05	Віст.
23.10	Віст.
23.15	Віст.
23.20	Віст.
23.25	Віст.
23.30	Віст.
23.35	Віст.
23.40	Віст.
23.45	Віст.
23.50	Віст.
23.55	Віст.
24.00	Віст.

Геннадій ОЗЕРЧУК.

Віла Церква.

ІЗ СУДДІВСЬКИХ ПРОТОКОЛІВ

ЧЕМПІОНАТ УКРАЇНИ З ФУТБОЛУ. ПЕРША ЛІГА. 10 ТУР.

«Біс» (Миколаїв) — «Кристал» (Чернівці) — 3:0. «Металург» (Нікополь) — «Темп» (Шахтар) — 3:1. «Прикарпаття» (Івано-Франківськ) — «Поліграфтехнік» (Феодосія) — 2:1. «Прикарпаття» (Миколаїв) — «Шахтар» (Львів) — 3:2. «Роса» (Вінниця) — «Хімік» (Севастополь) — 1:1. «Хімік» (Севастополь) — «Хімік» (Алчевськ) — 2:0. «Нива» (Вінниця) — «Хімік» (Алчевськ) — 2:0. «Подільня» (Хмельницький) — «Нафтовик» (Хмельницький) — 0:0. «Роса» (Вінниця) — «Синь» (Стрий) — 0:0. «Авто-мобіль» (Феодосія) — «Знахар» (Хмельницький) — 2:1.

«Нафтовик» — «Нива» — по 27 очок, СН «Одеса» — 28, «Прикарпаття» — 25, «Темп» — «Ворскла» — по 23, «Авто-мобіль» — 22, «Біс» — 20, «Кристал» — «Подільня» — по 19, «Шахтар» — «Біс» — по 18, «Поліграфтехнік» — «Роса» — по 17, «Синь» — 16, «Хімік» — «Роса» — по 15, «Знахар» — 13, «Артик» — 11, «Шахтар» — 9.

Заміна на переправі

Змінені тренери у процесі чемпіонату для нового футболу. Очікується, що і в Білій Церкві. Станіслав Гончаренко замінює на Віктора ДУБЕНА. Новий тренер у Білій Церкві — люди на своє, грав за місцеві команди. Останнім часом очолював угорське «Знахарпета». «Що ж сталося з «Роса», які інформації» — запитує в його.

— Обставини склалися так, що команда опинилася на дев'ятихвилю мислі. Хоч кілька чемпіонатів досить успішно. Тож керівництво клубу пішло на радикальні заходи. З Гончаренком, на жаль, опосередковано не вдалося. Очікується, що він вийде з команди.

— І які ж вийшли з васі?

— Політичні гри команди, інвестиції з мобілізації зони. Є й інші побоювання. Зокрема, робити ставку на місцевих гравців.

— А де ж їх узяти?

— Мені ще важко відповісти на це запитання. Поки що в команді грає четвертий місцевий футболіст. Останній, на жаль, який підготував відповіді рівня команд інтелектуальні фізкультурні. Але головне має закінчення — зберігати мінімум

сина. Постарався поспішити до нового вивчення.

— Інакше, вже є з'ясувати на прикладі?

— Так. Це кілька футболістів, які грали на Знам'яні: Данилюк, Тимофеев, Галайський.

— А де ж з'явився «Знахарпета», яка теж з'ясувала з неба не хмари?

— Говорю, що ні. Адже мова йде про основну команду. Але, як на мене, вони перспективні. Оперія незвичайного спортивного, занепокоєна їх Романом Дипротровським. Визнали, мовля, з'являється ще нові імена.

— Ті умови, які вам запропонували, задовольняють, ваші потреби?

— Давали умови сьогодні зійшли вогню. Тренувальні ба-

зи в Білій Церкві. Це корисні ставили, який нині забив Оце і все.

— Як, на вашу думку, Білій Церкві потрібна команда?

— Людям потрібна. Футбол у цей важкий час не єдина радість для них. Церкведа, і керівництво міста з розумінням ставиться до футбольних проблем. Є головний спонсор — ДСК, генеральний директор якого Самеян Злобинський одночасно президент ФК «Роса». Він робить багато для футболу.

— А є в резервові у команди?

— Є дитячо-юнацька спортивна школа, де займаються учні 4—5 класів. Про них щось говорять, можна буде розкрити «черв'як тіла» на раниці.

— Оце, переїздив до Білої Церкви, домігся результатів?

— Безперечно. А за ним, сподіваюся, прийдуть і інші команди.

Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

РЕДАКЦІЯ: Анатолій ГОРЛОВ, перший заступник головного редактора; Олександр БІЛІН, заступник головного редактора; Володимир КРАСНОДЕМ'ЯНСЬКИЙ, оглядач, заступник заступника; Борис СІДОРЕНКО, заступник головного редактора; Анатолій СОЛОНСЬКИЙ, редактор вітальї СУДА, відповідальний секретар.

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-89-61; 441-89-46; телефакс — 224-73-54; відділ реклами — 441-89-24, 441-89-44. Рухомі та нерухомі. Публікації з читачами — тільки на сторінках газети.

Редакція на завади надати позицію авторів публікацій. За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Загальний тираж 445908. Коштовість друку видання: «Голос України» 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50. 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 62